

**Finland-Joensuu: Cleaning products**

**OJ S 92/2021 12/05/2021**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Pohjois-Karjalan hankintatoimi

National registration number: 0242746-2

Postal address: Linnunlahdentie 2

Town: Joensuu

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Postal code: FI-80110

Country: Finland

Contact person: Virva Mertanen

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

Telephone: +358 133370334

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.joensuu.fi/pohjois-karjalan-hankintatoimi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Joensuun kaupunki

National registration number: 0242746-2

Town: Joensuu

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.joensuu.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Outokummun kaupunki

National registration number: 0207604-1

Town: Outokumpu

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.outokummunkaupunki.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Tohmajärven kunta

National registration number: 1919717-3

Town: Tohmajärvi

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.tohmajarvi.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kontiolahten kunta

National registration number: 0169048-8

Town: Kontiolahti

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.kontiolahti.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Juuan kunta

National registration number: 0168654-2

Town: Juuka

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.juuka.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Lieksan kaupunki

National registration number: 0169321-6

Town: Lieksa

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.lieksa.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Liperin kunta

National registration number: 0169583-6

Town: Liperi

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.liperi.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Nurmeksen kaupunki

National registration number: 0207669-0

Town: Nurmes

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.nurmes.fi>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Polvijärven kunta  
National registration number: 0169823-6  
Town: Polvijärvi  
NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala  
Country: Finland  
E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

##### **Internet address(es):**

Main address: <http://www.polvijarvi.fi>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Heinäveden kunta  
National registration number: 0164308-3  
Town: Heinävesi  
NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala  
Country: Finland  
E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

##### **Internet address(es):**

Main address: <http://www.heinavesi.fi>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Kiteen kaupunki  
National registration number: 0168900-6  
Town: Kitee  
NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala  
Country: Finland  
E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

##### **Internet address(es):**

Main address: <http://www.kitee.fi>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Rääkkylän kunta  
National registration number: 0169967-7  
Town: Rääkkylä  
NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala  
Country: Finland  
E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

##### **Internet address(es):**

Main address: <http://www.raakkyla.fi>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Pohjois-Karjalan koulutuskuntayhtymä, Riveria  
National registration number: 0212371-7  
Town: Joensuu  
NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala  
Country: Finland  
E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

##### **Internet address(es):**

Main address: <http://www.riveria.fi>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Siun sote — Pohjois-Karjalan sosiaali- ja terveystalvelujen kuntayhtymä

National registration number: 2732095-2

Town: Joensuu

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.siunsote.fi/>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Ilomantsin kunta

National registration number: 0167589-4

Town: Ilomantsi

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.ilomantsi.fi/>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Polkka — Pohjois-Karjalan tukipalvelut oy

National registration number: 2775939-1

Town: Joensuu

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

Country: Finland

E-mail: [hankinta@jns.fi](mailto:hankinta@jns.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.polkkaoy.fi/>

### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tarjouspalvelu.fi/jns?id=316599&tpk=2fd399aa-23cf-427a-9f42-2733a8ee645f>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tarjouspalvelu.fi/jns?id=316599&tpk=2fd399aa-23cf-427a-9f42-2733a8ee645f>

### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.5. Main activity**

General public services

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Astianpesu- ja keittiöhygienia-aineet

**II.1.2. Main CPV code**

39830000 Cleaning products

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Pohjois-Karjalan hankintatoimi pyytää antamaan tarjouksen astianpesu- ja keittiöhygienia-aineista sopimuskaudelle 1.7.2021—30.06.2023 + yhden (1) + yhden (1) vuoden optiomahdollisuus.

Tuotteiden tulee täyttää Euroopan unionin suoraan velvoittavien säädösten, Suomen lakien ja asetusten sekä viranomaisten antamat määräykset mm. rakenteen, varusteiden ja työ- ja paloturvallisuuden osalta.

Tarjous on sitova, ja se tulee laatia suomen kielellä. Hankintaprosessi on kokonaisuudessaan suomenkielinen.

**II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 790 000,00 EUR

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

**II.2. Description****II.2.1. Title**

1. Astianpesuaineet ja huuhtelukirkasteet konepesuun sekä astioiden liotusaineet (alv 0 %)

Lot No: 1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

39830000 Cleaning products

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

**II.2.4. Description of the procurement**

Kohdetta koskevat vaatimukset on esitetty tarkemmin jäljempänä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 340 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2021 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.06.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.6.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

3. Vaahtopuhdistuslaitteistoihin tarkoitetut aineet (alv 0 %)

Lot No: 3

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

39831200 Detergents

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Kohdetta koskevat vaatimukset on esitetty tarkemmin jäljempänä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 100 000,00 EUR

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2021 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.6.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.6.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

#### **II.2.13.**

## Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### II.2.14. Additional information

#### II.2. Description

##### II.2.1. Title

4. Uuninpuhdistusaineet (alv 0 %)  
Lot No: 4

##### II.2.2. Additional CPV code(s)

39831200 Detergents

##### II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

##### II.2.4. Description of the procurement

Kohdetta koskevat vaatimukset on esitetty tarkemmin jäljempänä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

##### II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 250 000,00 EUR

##### II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/07/2021 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.6.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

##### II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

##### II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.6.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

### II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### II.2.14. Additional information

#### II.2. Description

##### II.2.1. Title

5. Keittiön erilaisten pintojen ja laitteiden puhdistus- ja liotusaineet (alv 0 %)

Lot No: 5

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

39831200 Detergents

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

**II.2.4. Description of the procurement**

Kohdetta koskevat vaatimukset on esitetty tarkemmin jäljempänä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 50 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2021 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.6.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.6.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

2. Astianpesuaineet kotitalous-/pienkoneisiin ja astioiden käsinpesuun (alv 0 %)

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

39830000 Cleaning products

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D3 Pohjois-Karjala

**II.2.4. Description of the procurement**

Kohdetta koskevat vaatimukset on esitetty tarkemmin jäljempänä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 50 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2021 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.6.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Sopimusta voidaan jatkaa yhdellä (1) + yhdellä (1) vuodella ajalle 1.7.2023—30.6.2024 ja 1.7.2024—30.6.2025.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 3

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/06/2021 Local time: 12:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/08/2021

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 08/06/2021 Local time: 12:05

Information about authorised persons and opening procedure: Tarjousten avaamistilaisuus järjestetään tarjouspyynnössä mainitun ajankohdan jälkeen, eikä tarjousten avaamistilaisuus ole julkinen.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

07/05/2021